



Воспевание правды: История Мириама Макебы

Джейд Мэтисон

Лоуриса Блаау

Русский:

Маргарита Черняева



Семейная математика
для малышей

Early
Family
Math



Интерактивная
история

Взрослый Читатель

3 Уровня Обсуждения Выберите подходящий уровень для вашего ребёнка. Когда вы задаете вопросы или комментируете что-то, дайте ребёнку время подумать. Помогайте с ответом когда ваш ребенок запинается и после правильных ответов задавайте вопросы или делайте комментарии, которые немного дополняют ответ ребенка.

Уровень 1 Спрашивайте простые, точные вопросы. Спрашивайте и указывайте на то, что вы видите на странице. “Где игрушка?” “Что они делают?” “Как это называется?” “Какого это цвета?” “Сколько там мячиков?”

Уровень 2 Спрашивайте общие или открытые вопросы о текущем моменте в истории. “Что здесь происходит?” “Что это за группа вещей?”

Уровень 3 Спрашивайте про сюжетную линию. “Что случилось?” “Что будет дальше?” “Ты когда-нибудь сталкивалась/сталкивался с чем-то подобным или видел/видела что-то подобное?” “Что она чувствует когда это происходит?”

Математические Темы и Слова В этой истории есть много форм. Практикуйтесь слова: форма, прямоугольник, прямой, круг, овал, арка, конус, эллипс, разные, одинаковые, плоские, контур, и полоса.

Читайте, разговаривайте и веселитесь! Предложенные здесь вопросы и комментарии — это только начало.

Для 1^{го} прочтения, читайте вопросы и комментарии красного цвета.

Для 2^{го} прочтения, читайте вопросы и комментарии голубого цвета.

Для 3^{го} прочтения, читайте вопросы и комментарии зеленого цвета.

После этого следуйте интересам вашего ребенка и направляйте ваши обсуждения в разные увлекательные направления.



Давным-давно в огромном городе Йоханнесбурге родилась девочка. Этим ребёнком была я. Моя мама назвала меня Мириам. Мириам Makeба.

1. Она сидит на трёхногрой табуретке. Большинство стульев имеют четыре ножки. Чем лучше иметь три ноги?

2. В этой истории есть много прямоугольников. Прямоугольник - это фигура с четырьмя прямыми сторонами и прямыми углами, как углы этой страницы. Укажи на некоторые прямоугольники на этой картинке.

3. Вокруг тебя есть прямоугольники. Укажи на прямоугольники где ты находишься.



Мама была сангомой, но она также работала чтобы дома других людей были чистыми и аккуратными. Моей маме было трудно заработать достаточно денег для нас двоих. Она начала продавать домашнее пиво чтобы заработать больше денег.

1. Сангома - это травник или целитель. Тебе нравится ходить к врачу?

2. Посмотри на прямоугольники красивых оттенков синего на этой картинке. Сколько ты считаешь? Ты считал их по 1, по 2, или как-то по другому?

3. Укажи на некоторые прямоугольники которые не являются синими, если ты можешь найти их.



Законы страны гласят что продавать домашнее пиво неправильно. Полиция отправила мою маму в тюрьму на шесть долгих месяцев. Мне было всего 18 дней, и мне нужна была моя мама. Так что хоть я и была ребёнком, я тоже пошла в тюрьму.

1. Смотри на их лица, что чувствует Мириам и её мама? А как они себя чувствовали на предыдущей странице?

2. Всё больше и больше прямоугольников! Здесь много прямоугольников, но есть и другие формы – ты можешь их найти?

3. Есть кружочки для глаз, бусин, и кольцевые серьги. Имеется загнутая вниз дуга, которая является частью круга, обозначающие рот мамы.



В детстве я любила петь. Когда я стала старше, я помогала маме убираться в домах. Когда я пела песни во время работы, работу по домам продвигалась быстрее и дни казались ярче. Пение сделало меня счастливее чем я могу объяснить.

1. Что на этой странице показывает что она поёт? Ты знаешь как читать музыкальные ноты на странице?

2. Тебе нравится петь? У некоторых людей возникает проблемы с тем чтобы услышать нужные ноты для пения, но с практикой и слушанием они могут добиться гораздо большего успеха с этим.

3. Прямоугольник- очень распространённая форма в большинстве комнат. Сколько прямоугольников ты можешь найти на этой странице?



Я пела в своей церкви и это радовало и других. Музыка имеет силу объединять людей. Когда мы пели, мы чувствовали себя смелыми и сильными.

1. Удивляет ли тебя что она чувствовала себя смелой и сильной когда она пела? Как ты думаешь, что она имела в виду?

2. Эти окна не прямоугольники! Одно из окон- круг. Мы не можем видеть всю сцену но похоже что остальные окна имеют арочные верхушки. Арка является частью овала.

3. Посмотри на особенно интересные взаимодействие форм на синем платье. Формы можно комбинировать такими интересными способами!



Люди говорили что мой голос это подарок и что мои песни особенные. Я пела с другими музыкантами и нашу музыку слышали по всему миру.

1. Мириам стоит в луче прожектора, льющим из яркого светильника на потолке. Прожектор создаёт конус света в котором певица может находиться и стоять на сцене. Люди могут иметь конусы в форме воронок или рожки для мороженого.

2. Когда прожектор светит прямо вниз он создаёт круг на полу сцены. Когда он светит сбоку, фигура на полу называется овалом или эллипсом. Ты видишь какие-либо эллипсы где ты находишься?

3. Какие ещё овалы или части овалов помимо прожектора ты видишь на этой картинке?



Моим домом был
Софиятаун, место культуры и
музыки. Софиятаун это место
где Южноафриканцы могли
создавать музыку, гармонию,
и танцевать вместе. Но тем
людям которые правили
страной в то время не
нравилось это единение.
Эти правители не хотели
чтобы чёрные и белые люди
дружили.

1. К сожалению некоторые люди
обращают внимание на то что
отличает людей друг от друга,
например, на цвет кожи, рост,
и место происхождения. Есть
ли какие-то различия которые
отделяют тебя от некоторых
людей?

2. Музыка это то чем можно
поделиться и она может помочь
объединить людей. Что объединяет
тебя с твоими друзьями?

3. Как ты думаешь, заниматься
математикой соединяет людей?



Я знала что неправильно относиться к людям по другому из за цвета их кожи. Я не скрывала свои убеждения и поэтому правители хотели чтобы я покинула страну. Когда я пела в Америке, мне сказали что я никогда не смогу вернуться домой.

1. Как себя чувствует Мириам?
Как можно это заметить?

2. Ты когда-нибудь был
вдали от дома и беспокоился о
возвращении? Тебя это огорчило
или просто было трудно ждать?

3. Облака могут иметь разные
формы! Заметь что нижний части
этих облаков плоские. Это часто
случается с облаками. Посмотри на
облака там где ты находишься, или
вспомни время когда было много
облаков – ихняя нижняя часть тоже
была плоская?



Люди во всём мире
услышали мою историю.
Мои песни и моя история
помогли многим увидеть
что в Южной Африке
нет справедливости по
отношению к людям с чёрной
кожи. Я решила продолжить
петь и рассказывать правду
о своей стране, несмотря ни
на что.

1. Ты когда-нибудь делал что-то
что некоторые люди считали
плохой идеей, но ты знал что это
было правильным решением?
Что это было? Ты был рад что
отстаивал то что ты верил?

2. Как брови и рты на этой
картинке показывают что люди
встревожены?

3. Используй свои брови чтобы
выразить разные чувства.
Попробуй показать что ты
счастливый, грустный, удивлён,
или обеспокоен.



Мир полюбил мою музыку, и меня приветствовали во многих странах. Я выиграла награды и пела для важных людей по всему миру. Моя жизнь была хорошая, но чего-то не хватало. Я не могла петь в своей родной стране, и люди там не были свободны.

1. Заметь как прожектор создаёт часть овала на полу.

2. Иногда контура фигуры достаточно чтобы понять что это такое. Два тёмных контура показывает людей которые носят на головах что-то особенное. Как ты думаешь кто эти люди?

3. Ты когда-нибудь пел, танцевал, или выступал перед людьми? Как ты себя чувствовал?



Затем наступил прекрасный день когда Нельсон Мандела стал президентом Южной Африки. В власти были новые люди и несправедливые законы остались в прошлом. Я наконец-то пошла домой с новой надеждой в своём сердце.

1. Какие дуги на их лицах показывают что они счастливые?

2. Полоски на рубашке президента Манделы состоят из прямоугольников. Везде вокруг нас есть формы!

3. Ты заметил облака с плоским низом на этой фотографии?



После этого я смогла петь в свободной, справедливой стране. Люди разного цвета кожи могли вместе наслаждаться музыкой. Я помогла этому случиться потому что я была смелой и сильной. Я пела правду во всех своих песнях.

1. Вспомни моменты когда ты был храбр и сильный. Как ты себя чувствовал?

2. Посчитай всех людей на этой странице. Если убрать людей на сцене, сколько останется?

3. Как замечательно видеть как все люди наслаждаются музыкой Мириамы и танцуют вместе!

Singing the truth: The story of Miriam Makeba

Author -- JadeMathieson

Illustration -- LouwrisaBlaauw

Language -- English

Level -- Firstparagraphs

© Louwrisa Blaauw, Jade Mathieson, Bianca De Jong, and Bookdash.org 2014

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source www.bookdash.org

